

¿Somos racistas?



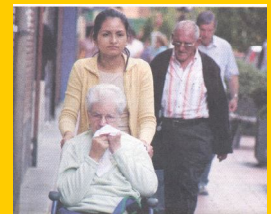
Oímos con frecuencia expresiones como ésta: “Yo no soy racista, pero...”. Otras veces nos encontramos con personas que habitualmente nunca opinan de estos temas y de repente, ante una circunstancia concreta, “estallan” y reaccionan de un modo agresivo. También son habituales las generalizaciones que hacemos (los latinos..., los rumanos..., los africanos..., los musulmanes...), normalmente como sujeto de una frase con contenido negativo; a ello contribuyen los medios de comunicación cuando en sus titulares hablan de “bandas del Este”, “mafias latinas” o “terroristas islámicos”, pero nunca dirán “delincuente español” o “violencia cristiana”.

Aún así, el fenómeno del racismo (que existe y más de lo que parece) no puede reducirse a una relación incorrecta entre autóctonos y extranjeros. Es frecuente encontrar detalles y expresiones racistas entre los inmigrantes de un mismo país (por la zona de donde son, por su etnia o cultura...), entre inmigrantes de unas zonas y de otras (según sean europeos, africanos o americanos), y entre los propios españoles (nacionalistas / no nacionalistas, payos / gitanos...).

¿Por qué será que nos fijamos más en lo diverso que en lo común? ¿Por qué tendemos a considerarnos casi perfectos y superiores a los demás? Las religiones monoteístas (Judaísmo, Cristianismo, Islam) apelamos a un solo Dios y a un origen común de toda la humanidad. Pues... ¡que se note!



Centro diocesano de
ORIENTACIÓN FAMILIAR



INMIGRACIÓN Y
TRABAJO EN BURGOS



País a país
ARGELIA

Contenido

Vivir la solidaridad	2
Inmigración y trabajo	3
Actualidad	4
País a país: Argelia	6
Centro de Orientación F.	7
El olor de la cárcel	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

Vivir la solidaridad día a día

Margarita Irizar Echezarreta
Casa de Acogida "San Vicente de Paúl"

"Fui emigrante y compartiste mi vida" (Mt 25)



Visita de una comunidad parroquial a la Casa de Acogida

Durante este curso, uno de los objetivos de la Mesa de Pastoral con Inmigrantes está siendo el reflexionar, profundizar y buscar plataformas válidas donde los inmigrantes puedan acercarse a compartir sus necesidades y sufrimientos. Como miembro de la Mesa comparto la experiencia de cada día, de las personas que se acercan a la Casa de Acogida "San Vicente de Paúl".

La casa está abierta de 10'30 de la mañana a 10'30 de la noche. ¿Y quién llega a nuestra casa? La mayoría, personas rotas, con ojos añorantes, desesperados, asustados... y en esa mirada demandan una respuesta: una comida porque tienen hambre, una cama porque están cansados, una ropa limpia porque huelen mal, una clase de español porque no pueden comunicarse, un taller donde pasar un rato y ganar algún dinero, una palabra que llegue hasta lo más hondo, hasta la fe.

Cuando nuestros ojos se hacen oídos para escuchar el clamor del otro, además de sus necesidades básicas descubres su necesidad de un rostro amable que le reciba, de una comprensión en sus fallos y aciertos, de un respeto, de flexibilidad y firmeza, de constancia, de planteamientos continuos, de estímulo para desechar hábitos negativos y crear actitudes positivas.

Todo esto requiere unas convicciones profundas. Estar convencida de que el Señor me llama para eso, alimentar esta alianza que impregna el gozo de vivir y de vivir dándose gratuitamente.

Nos parece importante la acogida, el primer encuentro, con una actitud abierta, un rostro distendido, una palabra suave que les hace sentirse bien, una escucha atenta, cercanía en los momentos fáciles y difíciles. Unas veces no saben expresarse, otras no entienden y necesitan una atención individualizada, que ellos se sientan protagonistas de su proceso y que sientan nuestro apoyo y presencia.

Si todo es importante para la persona, no descuidamos el área religiosa. La mayoría de los inmigrantes practica alguna religión, y nuestra actitud es de respeto a cada creencia, de diálogo personal a nivel de fe que surge en el momento menos esperado. Cuidamos mucho la bendición de la mesa: es un momento de compartir la oración sencilla al Padre. Y a lo largo del año hacemos algunas celebraciones finalizando con una chocolatada. Una vez al mes la comisión de liturgia prepara una oración de 20 minutos a la que asisten de distintas confesiones religiosas, y todos quieren participar en las lecturas, cantos, etc.

Tratamos de llegar a una promoción integral de la persona, buscando en ella cauces y recursos que posibiliten la integración social. Queremos que la persona se encuentre a gusto y llegue a una promoción integral en un ambiente familiar, acogedor y pacífico. Cuando se ha conseguido la integración hay momentos en que el tema laboral decae y hay que volver a intervenir. Hay que ser constantes y muy pacientes, saber aguantar los vendavales y recoger la savia, la lluvia y el sol.

Lo que aquí intentamos hacer también es posible llevarlo a cabo en cada parroquia, en cada comunidad. Por eso os pregunto: ¿qué respuesta estamos dando al sufrimiento de los inmigrantes? El Evangelio no es asunto exclusivamente intimista. Mirar al crucificado, al inmigrante, desde la mirada de Dios es llevar hacia fuera lo que vivimos por dentro.

Finalizo con un mensaje que San Vicente nos insistía con frecuencia: "Los pobres son mi peso y mi dolor".

Inmigración y trabajo en Burgos

Mohamed Chograni

Responsable del Centro de información para trabajadores inmigrantes (CITE) de CC.OO.

En poco tiempo Burgos se está convirtiendo en un destino preferido para la inmigración sobre todo rumana, búlgara, colombiana, ecuatoriana, magrebí y pakistaní. El número de inmigrantes en la provincia supera ya los 20.000, y estamos hablando de familias instaladas con sus hijos que compran o están comprando su piso, lo que significa que han elegido Burgos como destino final de su trayectoria migratoria.

La mayoría de los inmigrantes en Burgos, más de 6.000, trabajan en el Régimen General (construcción, servicios, hostelería e industria); más de 500 están en el Régimen especial agrario, y como autónomos hay más de 400. Pero hay un sector que, la verdad, acoge muchas personas que son en su mayoría mujeres, por no decir todas: el servicio doméstico, un sector triplemente “débil” donde el trabajador es más vulnerable en todos los sentidos, donde el trabajador es mujer y, por último, es inmigrante y muchas veces sin permiso de trabajo.

Los datos que tenemos son solamente de población inmigrante con permiso de trabajo, pero no tenemos ningún dato sobre los “sin papeles” que en Burgos trabajan en condiciones infrahumanas, sin ninguna protección, cobran menos de lo estipulado por los convenios, hacen horarios interminables, no tienen horarios fijos y, puesto que la contratación es verbal, se les puede despedir en cualquier momento. Son trabajadores del día a día y tienen que estar disponibles en cualquier momento para abastecer el mercado de la economía sumergida de una mano de obra barata, sumisa no porque lo quiere, sino porque está obligada a aceptar esta situación de vulnerabilidad. Y cuando se trata del servicio doméstico, la situación es peor, porque estamos hablando de un sector que incluso socialmente no es reconocido como trabajo – aunque legalmente lo es-. Las mujeres en este sector sufren también salarios bajos y jornadas interminables, sobre todo si son internas.

Volviendo a los datos que he comentado antes, se ve que los trabajadores inmigrantes están en

los sectores menos remunerados, con más riesgos laborales y con una tasa muy elevada de temporalidad; también son los sectores más vulnerables porque por cualquier crisis económica serán los primeros afectados. Por la situación económica y social, los inmigrantes participan menos en los cursos de formación continua, aunque cada vez son más los que optan por formarse. Hasta hoy la participación de los inmigrantes en los sindicatos de Burgos es escasa; es verdad que está aumentando y cada vez vemos más listas electorales en nuestras empresas con nombres de extranjeros, pero sigue siendo insuficiente la implicación del

Los trabajadores inmigrantes están en los sectores menos remunerados, con más riesgos laborales y con una tasa muy elevada de temporalidad.

trabajador inmigrante en los sindicatos.

Un estudio a nivel de Castilla y León elaborado por el sindicato Comisiones Obreras hace dos años revelaba que la media de edad de los inmigrantes era de 31 años y que el porcentaje de analfabetos era casi nulo, los que tenían estudios básicos eran el 33%, con estudios medios el 41%, y los universitarios eran el 18%. Para mí son datos que hablan por sí mismos; no dispongo de los de Burgos, pero al haber participado en el estudio y por mi trabajo puedo afirmar que no estamos lejos de estos datos. Aún así no encontramos a los inmigrantes en otros sectores más remunerados y más cualificados. No puedo negar que pienso que hay que dar tiempo al tiempo, pero a la vez pienso que las administraciones no sólo tienen que agilizar la convalidación de los títulos, sino también tienen que buscar mecanismos para integrar a estos inmigrantes en cursos de formación profesional.

Para terminar, creo que los mismos inmigrantes tenemos que hacer esfuerzos en todos los senti-

Dos nuevos periódicos sobre inmigración



En el mes de Febrero veían la luz en Burgos dos nuevas publicaciones elaboradas por y para inmigrantes. El día 15 se presentaba **a2lados**, periódico mensual gratuito editado por *Editora Inmigrante* y dirigido por Oscar Lombillo. Y el día 28 aparecía **Global**, suplemento mensual de Diario de Burgos

que se editará los últimos miércoles de cada mes y está coordinado por Faustino Rizzi. Ambas publicaciones recogen la actualidad, entrevistas, reportajes y recursos prácticos, útiles para los nuevos ciudadanos de Burgos y para todo aquél que quiera conocerlos un poco mejor.

Dos nuevos libros

En el mes de Marzo veían también la luz dos libros sobre inmigración con autores burgaleses, que están ya a la venta.

De Quito a Burgos. Migraciones y ciudadanía (editorial Gran Vía), coordinado por Fernando Represa, fue presentado el día 2 en el Teatro Principal.

Adolescentes, inmigración e interculturalidad (editorial CCS), obra de los profesores burgaleses Socorro Aragón y Fabián Moradillo (del IES "Comuneros de Castilla"), se presentaba el día 20 en la Biblioteca Pública de Burgos.

Día de la Mujer

Diversos colectivos burgaleses, y entre ellos Cáritas, celebraron con varios actos el Día de la Mujer trabajadora. También la Diputación organizó un encuentro de alcaldesas y concejalas que debatieron sobre la inmigración en el mundo rural; una de las ponentes fue Olga Aguilar, de ACCEM. Cerró el acto la Asociación rumana Tricolor con danzas y música típicas de su país.

Novedades en el Centro mexicano

Recientemente ha sido elegida nueva presidenta del Centro cultural mexicano en Burgos Sonia Patricia Villegas Borbolla. Y el 1 de Marzo, "Día del doctor" en la Universidad de Burgos, Luis Carlos Longares Vidal recibió el birrete de manos del rector; se trata del primer mexicano doctorado en la UBU.

Tertulia sobre Perú

Unas 70 personas participaron el 4 de Febrero en la tertulia organizada por el Equipo pastoral de Latinoamericanos: varias peruanas afinadas en Burgos presentaron la realidad social, cultural y religiosa de su país, y deleitaron a los asistentes con productos típicos de la tierra.

Cuentos del mundo

A lo largo del mes de Febrero, los niños del colegio público Juan de Vallejo se acercaron a diversos países del mundo (Senegal, México, Perú, Ecuador, Rumanía...) a través de cuentos contados por personas de esos países residentes en Burgos; algunas de ellas eran padres de alumnos.

Acuerdo con la empresa Yárritu

Cáritas Miranda, en colaboración con la empresa Yárritu, ha organizado un curso de formación para maquinistas de extendedora de aglomerado asfáltico. Han participado en este curso diez inmigrantes sin autorización de trabajo, de los cuales ocho podrán ser incorporados con todos los papeles en regla a la propia empresa.

Programas en Radio Arlanzón

Semanalmente, diversas asociaciones burgalesas de inmigrantes participan por la noche en un programa que les cede Radio Arlanzón para poder conectar con sus paisanos, hablar en su idioma, transmitir noticias y mantener el contacto.

Dos nuevas asociaciones



Presentación de "Ven con nosotros"

Últimamente parece que todo va por parejas de dos. Nuestra capital, y en concreto el Teatro Principal, ha acogido en fechas recientes la presentación de dos nuevas asociaciones de inmigrantes.

El 1 de Marzo fue la Asociación de Europa del Este "Ven con nosotros, vamos con vosotros", presi-

da por Magdalena Danciulescu; el acto contó con la presencia de la embajadora rumana en Burgos, María Ligor, y concluyó con canciones populares de diversos países y un aperitivo.

Y el domingo 18 se presentó la Asociación de Trabajadores Magrebíes ATIM-CyL, que también preside una mujer, Salka Jabbari. Las palabras iniciales dieron paso a un largo espectáculo de danza oriental y música tradicional, que concluyó con la degustación de un te. Uno de sus objetivos es trabajar por la promoción de las mujeres magrebíes.

Despacho de la Mesa de Pastoral

Desde la Mesa diocesana de Pastoral con inmigrantes se ofrece su despacho (el nº 115 de la sede de Cáritas diocesana en c/ San Francisco 8) como espacio de acogida, escucha y diálogo con aquellas personas que lo deseen. Habitualmente hay allí una persona de lunes a jueves entre 10'45 y 12'30, pero además se puede llamar por teléfono para quedar otro día o a otra hora al 608 90 91 20 o al 659 12 17 46.

Parroquias que reflexionan

La última semana de Marzo han tenido lugar en Miranda, Villarcayo y Burgos los segundos encuentros de formación con los agentes pastorales que en sus respectivas parroquias (catorce en total) están animando el proceso de reflexión de cara a elaborar un proyecto de pastoral con inmigrantes: acabado el "ver", se ha pasado ahora al momento del "juzgar".

Para conocer el Islam

Uno de los imanes de Zaragoza, Abderrahman ben Chaabane, pronunció una conferencia en nuestra ciudad el 16 de Marzo sobre el Islam, sus principios, sus corrientes, y las dificultades y aportaciones de los musulmanes presentes en España. Al acto, organizado por la Mesa de Pastoral, acudió un grupo de cristianos interesados en estos temas y otro grupo mayor de musulmanes burgaleses. A la mañana siguiente, el imán tuvo un encuentro con la comunidad musulmana en la mezquita.

Diálogo interreligioso en Miranda

El arciprestazgo de Miranda de Ebro dedicó su XXº ciclo de charlas *Iglesia en el mundo actual* al diálogo interreligioso. Luis Mª Goikoetxea y José Román Flecha plantearon respectivamente la necesidad y el contenido de este diálogo. Y el último día hubo una mesa redonda con participación de un laico católico, un presbítero evangélico y un musulmán; no pudo llegar el sacerdote ortodoxo.

Bautizos en Ain-Karem

El 14 de Abril se celebrarán en la parroquia de San José Obrero tres bautizos de niños de Bolivia y Paraguay que residen en la casa de Ain-Karem, el proyecto que Cáritas diocesana de Burgos ofrece a las madres gestantes.

Encuentros regionales y nacionales

Los días 27 y 28 de Febrero se celebraron en Madrid las XVII Jornadas de Ecumenismo y Relaciones interconfesionales, en las que se informó de la IIIª Asamblea Ecueménica de Iglesias de Europa a celebrar el mes de Septiembre en la ciudad rumana de Sibiu.

El 2 de Marzo tuvo lugar en Valladolid el encuentro de delegados y coordinadores diocesanos de Pastoral con inmigrantes de Castilla y León, Asturias y Cantabria. Además de compartir la situación de cada diócesis, se trabajaron las líneas orientativas para elaborar un Plan pastoral diocesano de las migraciones. El encuentro a nivel nacional será los días 31 de Mayo, 1 y 2 de Junio en Madrid.

Argelia



Fecha de la independencia: 5 - Julio - 1962
(antigua colonia francesa).

Población actual: 32.531.853 habitantes (2005).

Argelinos en la provincia de Burgos (1-1-06): 581.

Superficie: 2.381.740 km².

Idiomas oficiales: árabe, berebere, francés.

Religión mayoritaria: Islam (99%).

Principales ciudades: Argel (capital), Orán, Constantine, Annaba.

Moneda: dinar argelino (1 euro = 93'82 dinar).

La República Argelina Democrática y Popular es un país en el norte de África que pertenece al Magreb, siendo el segundo país mayor en superficie de África. Limita con el mar Mediterráneo al norte, Túnez al noroeste, Libia al este, Níger al sudeste, Mali y Mauritania al suroeste, y Marruecos y Sahara Occidental al oeste.

Argelia ha estado habitada por los bereberes desde hace más de diez mil años. Antes de la llegada del Islam, pasaron muchas culturas por Argelia; dentro de ellas están los romanos, los bizantinos, los fenicios...

Con la llegada de los musulmanes entre los años 670 y 702, Argelia pasó a ser una provincia del Imperio musulmán hasta 1830, cuando empezó a ser una colonia francesa. Desde entonces ha habido muchas resistencias, entre las cuales destaca la resistencia del Amir Abdel Kader y la de Cheik Bouamama hasta el 1 de Noviembre de 1954, cuando el Frente de la Liberación Nacional (FLN) declaró la revolución, que fue una revolución unida de todo el pueblo con la ayuda de los vecinos Túnez y Marruecos.



Escudo de Argelia

El 5 de Julio de 1962 Argelia se declara estado independiente. Desde entonces Argelia estaba gobernada por un único partido (el FLN), de ideología socialista, hasta que en 1988, después de una revolución popular, se permitió la exis-

tencia de otros partidos políticos.

Los principales recursos son: petróleo, gas natural, hierro, zinc, plata, oro y cobre. Por la subida del barril de petróleo, la economía ha crecido un 6% en el 2005.

Un 15% de la población activa trabaja en agricultura y pesca. En torno a dos tercios de la superficie de Argelia son desierto; allí crecen las palmeras que producen los famosos dátiles. Los únicos animales que hay en el desierto son los camellos y algunos caballos. Y son zonas muy poco pobladas: solamente los que siempre han vivido allí resisten las temperaturas del verano.

En cuanto a fiestas, además del 1 de Noviembre (Día de la Revolución) y el 5 de Julio (Día de la Independencia), se celebran las fiestas religiosas del Cordero y del fin del Ramadán.

No se puede hablar de Argelia desde España sin comentar que, a finales del siglo XIX y principios del XX, en Argelia vivía y convivía una comunidad española muy importante que llegó a superar, sólo en la ciudad de Orán, cien mil españoles; y todavía hay hijos y nietos de éstos, que ya se consideran argelinos.

Y en España la mayor colonia argelina se concentra en Alicante: en esa ciudad existe un Consulado, y se puede viajar en barco directamente entre Alicante y Orán.

Mohammed Ouahab

Centro de Orientación Familiar (COF)

Nuestra reportera ha entrevistado en esta ocasión a Javier Arribas, psicólogo del COF, con el fin de ayudar a que se conozca más este recurso entre todos, también entre las personas inmigrantes

¿Qué es el COF?

El Centro de Orientación Familiar es un servicio de la Iglesia de Burgos para ayudar a las familias y dar respuesta a los diversos problemas que surjan en la vida familiar.

¿Cuándo se crea?

Nace en 1985, y cogió un impulso mayor, apoyado por un grupo de especialistas, a partir de 1998, a raíz del Sínodo diocesano de la Iglesia de Burgos.

¿Cómo está organizado y cuántas personas lo componen?

Existen tres delegaciones: en Aranda de Duero, Miranda de Ebro y Burgos. Hay en torno a 80 voluntarios, entre ellos matrimonios que se encargan de la acogida, y especialistas que realizan el trabajo con las familias que lo están pasando mal y se encargan de la formación y prevención.

¿Cuáles son las áreas de actuación?

Existen dos áreas de trabajo:

- Área de formación-prevenición, que consiste en llegar a la gente a través de charlas, mesas redondas, cursos, escuelas de padres... para tratar temas relacionados con la familia, relaciones personales, relaciones familiares, educación afectivo-sexual, conocimiento de la fertilidad...

- Área de intervención: desde esta área se actúa cuando llegan las situaciones de crisis y se intenta intervenir para tratar de resolverlas.

¿A quiénes van dirigidos estos servicios?

Están destinados a todas aquellas familias o personas que estén pasando por una situación de dificultad o tengan inquietudes de formarse. Atiende, por tanto, a padres/madres, matrimonios, familias monoparentales, jóvenes... También a entidades que estén interesadas en recibir charlas, cursos, talleres... relacionados con temas de familia y relaciones interpersonales. Hay que señalar que se trata de un servicio fundamentalmente gratuito y basado en la labor de personas especializadas.

Si una persona quiere pedir ayuda al COF, ¿qué pasos ha de seguir?

Lo normal es llamar por teléfono y el equipo de



COF

Teléfonos

Burgos
947 487 431

Miranda
947 323 844

Aranda
651 093 500

En el contestador
se informa de
horarios

acogida le pondrá en contacto con un orientador familiar con el que comienzan las entrevistas. Éste, si lo estimara oportuno, lo derivaría a un profesional especializado. Estos profesionales abarcan las siguientes ramas: psicología, terapia familiar, derecho, pedagogía, conocimiento de la fertilidad y trabajo social.

¿Qué consultas se os han planteado y se os pueden plantear?

En el área de intervención familiar, la mayoría de las consultas atendidas versan sobre las relaciones de pareja y las relaciones padres/madres – hijos/hijas. También el tema de la familia extensa, como los abuelos, en casos más puntuales. Se trabaja además con personas separadas que pasan por situaciones difíciles. Es importante añadir que no siempre tienen que venir todos los implicados; sirve con que venga la persona con más motivación para cambiar su situación problemática.

¿A cuántas personas habéis atendido en el año 2006?

En el área de formación-prevenición, en educación afectivo-sexual a unos 605 adolescentes y 35 adultos, en escuela de padres a 55 familias, y en otras actividades a unas 450 personas.

En el área de intervención se ha atendido a 84 familias, de las cuales 65 han acudido por primera vez al COF en el año 2006. En su mayoría son familias españolas, pero también hemos atendido a varias familias inmigrantes, sobre todo latinoamericanas. Se ha trabajado además con población inmigrante a través de cursos y conferencias ofrecidos en distintas instituciones o entidades.

El olor de la cárcel

Un colombiano, desde la cárcel de Burgos



Varios internos de la cárcel de Burgos con el capellán

Es difícil de expresar y de descifrar, porque está en todas partes, sin brújula y lleno de contaminantes que, con sólo sentirlo, se me atraganta la garganta y trato de compensarlo con las creencias que hay en mí, que me fortalecen y me hacen comprender que existe un mañana mejor para superar los obstáculos, pero todos desde mi corazón, para poder detectar lo que realmente huele sano y es riqueza en mi interior y lo que huele a podrido, ya que todo tiene su olor peculiar: los hospitales, los restaurantes... Pero la cárcel hiende porque su olor está mezclado de desazón, envidia, agresión, nos contagia la falta de fe y, lo peor de todo, hace que nuestras vidas se vuelvan más vulnerables y no veamos el valor real de cada persona. Nos inyectan una sobredosis de impotencia y de incoherencia entre lo que olemos y nos permiten oler, desencadenando en nosotros el virus de la angustia y la soledad e incubándonos la derrota y la falta de ganas de luchar contra este bache que articula siempre los lazos de afecto que se pierden entre estas rejas,

impregnándonos la desilusión con los inmensos recuerdos que llenan nuestras vidas.

Los días y los meses pasan y te preguntas hasta cuándo. Pero, aunque nos obligan, no nos acostumbramos a su olor, pues cada segundo se convierte en un reto que escribe con inmenso aroma página en nuestras existencias y hace de esta fragancia una esencia imposible de borrar. Y nos preguntamos por qué este extraño y nauseabundo olor se vuelve presente entre nosotros, en medio de la ausencia de todos los seres queridos que nos rodeaban y, sin embargo y por instantes, nos regocijamos en nuestra soledad, acompañados en nuestro interior con la falta de amor, y logramos abrir nuestros corazones a esta realidad que para todos siempre nos es desconocida. También tratamos de hacer nacer en nosotros la claridad de un olor nuevo, con la esperanza de que su olor nos enriquezca y crezca en cada día esa secreta tensión que nos impulsa a no dejarnos derrotar y convertir en propio el dicho que se nos aplica de que “de la cárcel se sale”, aunque el alma esté llena de silencio, escuchando en sí misma, sintiendo y presintiendo una voz muy profunda que me repite que nada de lo que huele en este lugar forma parte de mí; pero aún así, el olor de la cárcel nos enceguece y rompe el hilo de nuestras vidas para desconectarnos del mundo exterior.

En conclusión, el olor de la cárcel se siente tan profundo, que está impregnado de todo y que sólo el tiempo tiene la capacidad de ayudar a aferrarnos a todo aquello que llamábamos mito, y es allí donde encontramos que nuestra escasez y carencia de fe nos dice que la vida sigue porque hay personas que nos escuchan, nos escriben, nos respetan, comparten nuestras tristezas y nos apoyan, dándonos confianza y compañía para disfrazar este olor tan repulsivo que nos invade y así poder desenmascarar ese aroma tan suave, agradable e intenso que es la libertad.

La consulta

Si el año pasado he vivido y trabajado en España, ¿estoy obligado a hacer la Declaración de la Renta?

Respuesta:

Con carácter general, están obligadas a presentar declaración por el I.R.P.F. todas aquellas personas físicas que durante el año pasado tuvieron su residencia habitual en España, con la excepción de aquellas personas que no superen los siguientes límites:

A.– Rendimientos íntegros del trabajo.

1.– Con carácter general, el límite por debajo del cual se puede pero no es obligatorio hacer la declaración se establece en **22.000 €** brutos anuales, cuando proceden de **un único pagador**.

2.– El límite se establece en **8.000 €** brutos anuales cuando los ingresos del trabajo procedan de **más de un pagador**, siempre que la suma de las cantidades percibidas del segundo y restantes pagadores, por orden de cuantía, superen la cantidad de **1.000 €** brutos anuales.

3.– En ningún caso tendrán que declarar los contribuyentes que obtengan **exclusivamente** rendimientos del trabajo, del capital (mobiliario o inmo-

liario), de actividades profesionales y ganancias patrimoniales, sometidas o no a retención, cuando la suma de todos ellos no exceda de **1.000 €** brutos anuales.

Estos límites son los mismos en tributación individual y conjunta. Si se supera alguno de estos límites, se tiene obligación de presentar su declaración.

B.– También se debe declarar por otro tipo de rendimientos, ajenos al trabajo (bienes inmuebles, actos jurídicos de transmisión, ganancias) si bien, para estos casos y otros, es aconsejable acudir a la Delegación de Hacienda de Burgos donde nos informarán.

Este año el plazo para presentar la Declaración de la Renta finaliza el 2 de Julio (si se domicilia el pago, el 25 de Junio).

Gustavo Adolfo Pietropaolo Jiménez
Abogado de UGT Burgos

La receta

Palao (Pakistán)

Ansar Alí Tarar

Ingredientes

- 1 kg. de arroz
- 2 l. de agua
- 2 tomates
- 1/2 kg. de carne de cordero
- 1 cebolla
- 2 cucharadas de aceite
- un poco de pimienta negra en polvo
- 1 pimienta verde grande
- unas hebras de azafrán

Preparación

En una cazuela, echar el aceite.

Cortar la cebolla en tiras, y cuando esté transparente, se incorporan los tomates troceados y la pi-

mienta negra.

Mezclar todo y echar agua de vez en cuando.

Añadir la carne de cordero troceada y seguir macerándolo de 7 a 10 minutos.

Echar 1 litro y 3/4 de agua, y tapar la cazuela hasta que rompa a hervir.

Lavar al chorro del grifo el arroz y escurrir.

Incorporar todo y cocinar a fuego lento de 3 a 4 minutos y echar el azafrán.

Cuando se nota que el agua se ha evaporado, se tapa la cazuela con un paño de cocina y la tapa.

Se tiene a fuego lento 1 minuto y se deja reposar 5 minutos.

¡Buen provecho!

La costumbre

Las cruces de Mayo en Perú

Hilda Vizarro



Mes de Mayo, mes festivo, celebración de la fiesta de las Cruces. Esta fiesta, muy difundida en nuestro país (Perú), comienza con una bajada de las cruces de los cerros; allí las cruces de madera están todo el año, y hay algunas muy famosas que incluso dan nombre al cerro: Potocchí, Pata, San Cristóbal... Los miembros

de cada comunidad adornan su cruz respectiva y la preparan para la novena realizada en casas distintas de la comunidad, y luego la sacan en procesión a las iglesias respectivas. La novena se hace por las casas: se reza el rosario, se hacen peticiones y luego se comparte algo. Donde más fervor hay es en Lima, Apurímac, Ayacucho, Junín, Ica y Cuzco.

En este evento participa toda la población con bailes y cantos tradicionales de cada pueblo. Incluso en algunos lugares del interior se organizan también corridas de toros.

Esta celebración está íntimamente ligada al agradecimiento por las buenas cosechas que los campesinos ofrecían a sus divinidades desde tiempos prehispánicos. Aunque la cruz propiamente ha venido desde España, y la fiesta comienza oficialmente el 3 de Mayo, antiguo día de la Santa Cruz que en algunos lugares de España todavía se sigue celebrando.

La culminación de la fiesta de las Cruces consiste en trasladar sobre los hombros el pesado madero hasta la cima del cerro entre cantos y brindis de licor. No todas las cruces se suben el mismo día, sino que se va haciendo a lo largo del mes, una vez terminadas las novenas. El retorno del cerro es triste.

La fiesta

El Curpillós

L. M.



Desfile con el pendón de Las Navas

barrio de las Huelgas y el parque del Parral. Los orígenes de la tradición del Curpillós en Burgos apuntan a la victoria de Alfonso VIII en la batalla de las Navas de Tolosa el 16 de Julio de 1212. Se declaró día festivo en 1953.

La fiesta se desarrolla en dos partes bien diferenciadas: las primeras horas en las que se suceden los actos más solemnes de contenido religioso – militar, y la parte más popular que se desarrolla en el parque del Parral.

La fiesta comienza con la reunión y formación de las tropas militares antes de la liturgia eucarística en el Monasterio de las Huelgas. La Abadesa del Mo-

nasterio recibe a las autoridades civiles y militares. Tras la eucaristía da inicio la procesión, cuya comitiva está formada por los gigantones y danzantes, clarineros, estandartes de cofradías y representantes del barrio de Huelgas, pendón de las Navas de Tolosa portado por el mando militar de más rango de la ciudad, niños de primera comunión, arzobispo portando el Santísimo bajo palio, y autoridades civiles escoltadas por policía de gran gala. El desfile de las tropas frente a las autoridades y las danzas de gigantones y danzantes ponen el punto y seguido a la fiesta que continuará en el cercano parque del Parral.

Ya en el Parral el pueblo toma el protagonismo de la fiesta. El sombreado parque es escenario de la concentración de burgaleses y foráneos que se acercan a degustar los platos gastronómicos elaborados en los puestos de las peñas y casas regionales. El mercadillo instalado en las inmediaciones del parque y los bailes públicos dan color y sonido a la fiesta, que termina bien entrada la noche.

Humor

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES



(Diario de Burgos, 10 de Febrero de 2007)

- Oye, Ambrosio, ¿a qué no aciertas por qué el estómago sabe cuándo le dan alimento? ¿No? Pues porque el alimento antes de llegar al estómago toca la campanilla.

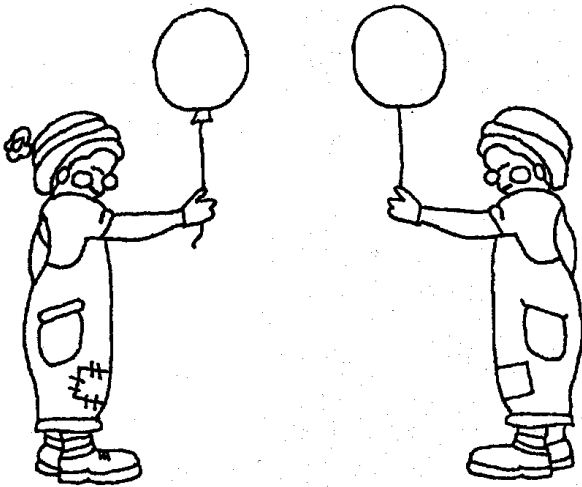
- ¡Paso a su lado y no me saluda!
- Perdone, es que estoy en tratamiento de la vista y no veo un burro a dos pasos.

La señora dice a la empleada: - Petra, ¿qué haces?
- Nada, señora.
- Bueno, pues cuando hayas terminado, ven.

(Leonor Castillo)

Pasatiempos

Encuentra los 9 errores



Preguntas rápidas

1.- ¿De qué color son los dientes de un niño recién nacido de raza negra?

Los niños recién nacidos no tienen dientes, sean de la raza que sean.

2.- ¿Cuántos meses tienen 28 días?

Todos.

3.- Si necesito 12 sellos de 1 € para conseguir una docena, ¿cuántos necesito de 50 céntimos?

Pues otros 12.

Secuencia matemática

¿Cuál es el próximo número en la siguiente secuencia?

2, 10, 12, 16, 17, 18, 19 ...

El próximo número es el 200, porque todos los nú-

Trabalenguas

· Los trabalenguas se han hecho para destrabar la lengua, sin trabas ni mengua alguna, y si alguna mengua traba tu lengua, con un trabalenguas podrás destrabar tu lengua.

· Corazón de chirichispa y ojos de chirichispé: tú que me enchirichispaste, hoy desenchirichispame.

SOLUCIÓN
al crucigrama navideño del número anterior

Horizontales: 1. David. 2. Judea. 3. Pesebre. Octavio
Verticales: 1. Belén. 2. Ángel. 3. Noticia.

Agenda

9 al 26 de Abril	Curso de alfabetización informática a través de la búsqueda activa de empleo. Lunes a jueves, de 5 a 7 de la tarde, en C/ Salamanca 4. <i>Organiza: ACCEM.</i>
13 de Abril	Reunión para organizar campeonatos de Fútbol 7 y Fútbol senior. Abierta a asociaciones y personas que quieran participar. En el Centro Cívico Capiscol a las 19'45. <i>Organizan: Asociación de Latinoamericanos e Iniciativa Ciudadana para la Convivencia.</i>
15 de Abril	Tertulia sobre Venezuela. A partir de las 6 de la tarde en la parroquia de San Cosme y San Damián (C/ Barrio Gimeno 8). <i>Organiza: Equipo pastoral de Latinoamericanos.</i>
25 de Abril	Mesa redonda “La mujer y el Islam”. A las 7 de la tarde en C/ Manuel de la Cuesta 3. Emitida por Canal 4. <i>Organiza: Foro Solidario Caja de Burgos.</i>
5 de Mayo	Inauguración del Campeonato de Fútbol de mujeres y niños. A las 3 de la tarde en los campos de juego de la Barriada de la Inmaculada. <i>Organiza: Asociación de Latinoamericanos.</i>
12 de Mayo	Encuentro regional de voluntarios de Plan de empleo e Inmigrantes, de Cruz Roja Castilla y León. En el Centro Cívico San Agustín. <i>Organiza: Cruz Roja.</i>
20 de Mayo	Ruta del Cid de Burgos a San Pedro Cardeña. Marcha abierta a todas las personas interesadas, como motivo del VIIIº centenario del Poema de Mío Cid. <i>Organiza: Asociación sociocultural chileno-burgalesa.</i>
20 de Mayo	Celebración argentina de la Semana de Mayo, con motivo de la fiesta patria. Asado argentino abierto a socios y amigos, con actuaciones musicales, en el Polideportivo de Villalbilla de Burgos. <i>Organiza: Centro argentino burgalés.</i>

La frase

“¿En qué se ha quedado atrasado el Islam? Es la sociedad la que nos quiere hacer anticuados. Pero las religiones, el Islam y el Cristianismo, somos expertas en humanidad.”

(Abderrahman ben Chaabane,
Imán en Zaragoza,
16-III-2007)



ARGENTINA
BOLIVIA
ECUADOR
REPÚBLICA DOMINICANA
PERÚ
COLOMBIA

porque tú nos importas

bravo

ENVIOS DE DINERO



cajacírculo

Tus derechos son nuestros deberes